

Los modos de acción del verbo: análisis empírico, reformulación teórica y representación computacional

Aktionsart: empirical analysis, theoretical reformulation and computational representation

Marta Coll-Florit

Estudis d'Arts i Humanitats, Universitat Oberta de Catalunya
Av. Tibidabo 39-43, 08035-Barcelona
mcollfl@uoc.edu

Resumen: Tesis doctoral de Lingüística realizada por Marta Coll-Florit bajo la dirección de los doctores Salvador Climent (Universitat Oberta de Catalunya) e Irene Castellón (Universitat de Barcelona). La defensa tuvo lugar el 29 de mayo de 2009 ante el tribunal formado por los doctores Mar Garachana (Universitat de Barcelona), Gloria Vázquez (Universitat de Lleida), Joseph Hilferty (Universitat de Barcelona), Rafael Marín (CNRS, Université de Lille) y Ona Domènech (Universitat Oberta de Catalunya). La calificación obtenida fue Sobresaliente Cum Laude por unanimidad.

Palabras clave: Semántica, Lexicografía computacional, Lingüística de corpus, Psicolingüística

Abstract: PhD thesis in Linguistics written by Marta Coll-Florit under the supervision of Dr. Salvador Climent (Universitat Oberta de Catalunya) and Dr. Irene Castellón (Universitat de Barcelona). The author was examined on the 29th of May 2009 by the committee formed by doctors Mar Garachana (Universitat de Barcelona), Gloria Vázquez (Universitat de Lleida), Joseph Hilferty (Universitat de Barcelona), Rafael Marín (CNRS, Université de Lille) and Ona Domènech (Universitat Oberta de Catalunya). The grade obtained was Sobresaliente Cum Laude.

Keywords: Semantics, Computational Lexicography, Corpus Linguistics, Psycholinguistics

1 Introducción

El modo de acción -también denominado aspecto léxico, Aktionsart o estructura eventiva- es un criterio semántico de clasificación de los verbos: esto es, si el verbo expresa un evento estático o dinámico, homogéneo o con cambio de estado, puntual o durativo, etc. Toda una serie de distinciones semánticas que implican comportamientos sintácticos diferenciados.

El objetivo fundamental de esta tesis es ofrecer un nuevo modelo de representación de los modos de acción del verbo que cumpla dos principios básicos: i) que sea un modelo válido tanto para las aproximaciones teóricas como para los modelos aplicados, como es el caso de la lexicografía computacional; ii) que esté probado empíricamente a partir de las técnicas

propias de la lingüística de corpus y la psicolingüística experimental.

2 Estructura de la tesis

El trabajo se divide en siete capítulos. El primer capítulo introduce los objetivos de la tesis, la metodología, las principales contribuciones obtenidas, así como la terminología usada.

En el capítulo 2 se describen en detalle las numerosas propuestas de clasificación de los modos de acción del verbo, tanto desde la lingüística teórica como desde la lexicografía computacional, destacando los diferentes puntos problemáticos de cada tipología.

El capítulo 3 está dedicado a presentar las hipótesis de la tesis, así como el nuevo modelo de representación de los modos de acción del verbo que se deriva de dichas hipótesis. En

concreto, la hipótesis fundamental que sustenta el presente trabajo se puede dividir en tres grandes principios teóricos. En primer lugar, se asume que la organización interna de las categorías aspectuales –o modos de acción– no es homogénea; contrariamente, presenta una estructura gradual, con miembros más prototípicos y miembros más flexibles, que muestran diferentes pesos léxicos o grados de prototipicidad en la interacción entre clase semántica verbal y contexto oracional. En segundo lugar, se considera que un mismo verbo puede presentar diferentes modos de acción; por lo tanto, se adopta el sentido verbal, y no el lema, como unidad más básica de clasificación aspectual; de manera relacionada, se describe la relación entre los modos de acción del verbo, las restricciones de selección y la polisemia verbal. En tercer lugar, se asume que la duración es un parámetro aspectual primario que permite distinguir clases verbales, del mismo modo que la dinamicidad y la delimitación. Finalmente, en este capítulo se presenta la metodología que se utilizará para validar estas hipótesis: experimentos con corpus y experimentos psicolingüísticos con hablantes.

El capítulo 4 se centra en un estudio de corpus que investiga los patrones de interacción entre los modos de acción de los verbos y los contextos sintácticos en los que normalmente se usan. Se analizan un total de 150 verbos, utilizando una técnica de análisis contrastiva en catalán y español.

El capítulo 5 consta de dos partes fundamentales: por un lado, incluye un estado del arte sobre el estudio psicolingüístico de la comprensión semántica verbal; por otro lado, se presenta la metodología, el diseño y los resultados de un estudio psicolingüístico que evalúa la relación entre polisemia verbal y modos de acción del verbo, centrándose en el parámetro semántico de la dinamicidad. El estudio se basa en datos del español. Participaron en el experimento un total de 50 hablantes nativos.

El capítulo 6 reseña nueve estudios psicolingüísticos que evalúan el parámetro semántico de la duración –uno de los más debatidos en la bibliografía teórica sobre los modos de acción del verbo. Los diferentes experimentos, que combinan técnicas on-line y off-line, se basan en estímulos lingüísticos del español. Participaron en los experimentos un total de 380 hablantes nativos.

El capítulo 7 presenta la discusión final de los resultados de los diferentes experimentos, describe el modelo de representación de los modos de acción que se deriva de dichos resultados, así como las conclusiones generales de la tesis y el trabajo futuro.

3 Contribuciones

Esta tesis presenta una nueva concepción teórica de los modos de acción del verbo y, de manera relacionada, un nuevo modelo de representación que muestra cuatro ventajas básicas respecto a las propuestas presentadas anteriormente:

a) Se caracteriza el fenómeno de la polisemia aspectual y, más concretamente, la relación que se establece entre los modos de acción del verbo y las restricciones de selección. De esta manera, se ofrece un criterio adicional para la distinción de sentidos verbales, una de las necesidades básicas de los recursos para el Procesamiento del Lenguaje Natural.

b) Se describen los diferentes grados de restricción que se establecen entre los modos de acción del verbo y el contexto oracional, estableciendo nuevos criterios de relación y cambio entre categorías aspectuales, así como una nueva tipología de clasificación.

c) Esta tesis ofrece el primer modelo de representación de los modos de acción del verbo probado empíricamente a partir de las técnicas de la lingüística de corpus y de la experimentación psicolingüística con hablantes. De este modo, este trabajo sirve de precedente para demostrar que la integración de diferentes metodologías permite avanzar en el tratamiento de la información semántica.

d) Finalmente, y de manera relacionada, en tanto que el modelo de representación se basa en datos lingüísticos extraídos de corpus, así como en el juicio y procesamiento lingüístico de un gran número de hablantes, se ofrece un modelo que permite controlar los efectos de subjetividad propios de los criterios de anotación que se basan en el juicio de un grupo reducido de lexicógrafos. Por lo tanto, se ofrece una nueva metodología para el establecimiento de criterios semánticos.